



汇衡律师事务所  
HHP ATTORNEYS-AT-LAW

# 个人信息保护全球指南

第二版

日本



**MERITAS**<sup>®</sup>  
LAW FIRMS WORLDWIDE



汇衡律师事务所  
HHP ATTORNEYS-AT-LAW

## 个人信息保护全球指南

亚太、欧洲和美国



编辑：Dennis Unkovic

du@muslaw.com

电话：+1 (412) 456 2833

Meyer, Unkovic & Scott  
律师事务所

www.muslaw.com

一年前，为响应人们对欧盟《一般数据保护条例》（GDPR）的广泛兴趣，Meritas律师事务所联盟制作了《个人信息保护全球指南》。GDPR引发了一场全球运动，来应对那些认为有必要保护并加强对其隐私信息保护程度的个人需求。这场运动是在全球数亿人遭受大规模数据泄露影响之际出现的，涉及Marriott、Twitter、Under Armour、Facebook等公司，以及最近的Capital One，可能已经影响到了1亿多用户。2018年，共有1244起影响到美国公司和消费者的数据泄露事件被公开报道，仅这些违规行为就暴露了约4.46亿条个人信息。

由于这些事件正日益频繁地上演，Meritas在此很荣幸能发布这本深受好评的刊物的第二版。此次的新版本，增加了关于欧洲的章节篇幅，以突显各个欧洲国家对GDPR的不同看法。此外，所有章节的撰稿人都在第11个问题中增补了隐私权的最新进展。

我们希望您能认可《个人信息保护全球指南（第二版）》。如果您在这一重要问题上希望获取更具体的意见，请随时与本指南列出的任何一家Meritas成员律所联系。

特别感谢Meritas董事会成员饶尧（中国）、Darcy Kishida（日本）、Jeffrey Lim（新加坡），以及Meritas亚洲区域代表Eliza Tan，他们为这本指南的制作提供了关键支持。没有他们的辛苦工作和付出，就不会有这本以全球视角看待数据隐私关键问题的刊物出版。

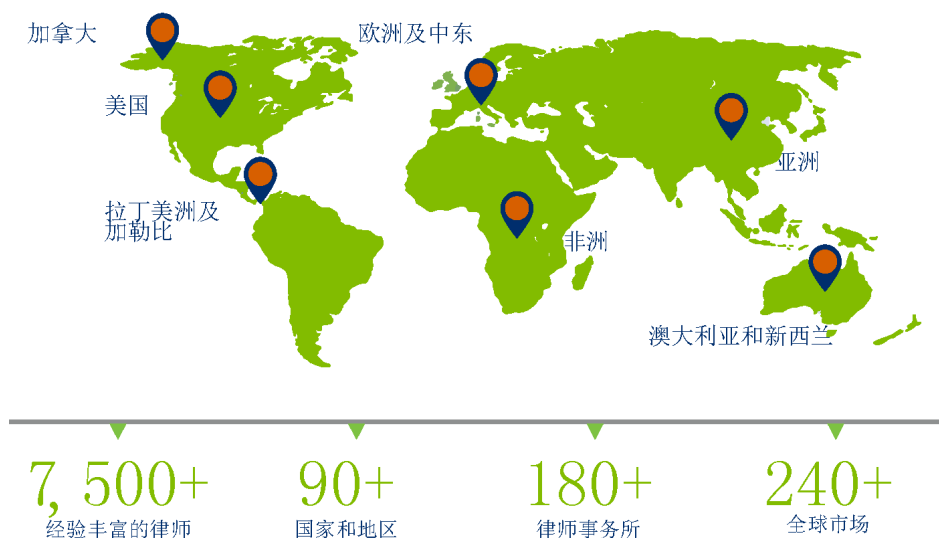


汇衡律师事务所  
HHP ATTORNEYS-AT-LAW

## 关于MERITAS®

Meritas成立于1990年，是领先的全球性独立律师事务所联盟，致力于通过协同工作为企业提供合格的法律专业服务。我们市场领先的成员事务所提供全方位、高质量的专业法律服务，让您能够在世界上的任何地方自信地开展业务。

作为一个仅能通过邀请加入的联盟，Meritas的事务所必须遵守我们严格的服务标准方能保留成员资格。与其他组织或律师事务所不同，Meritas对成员所的每一次推荐均收集同行评价意见，这种做法已有超过25年的历史。

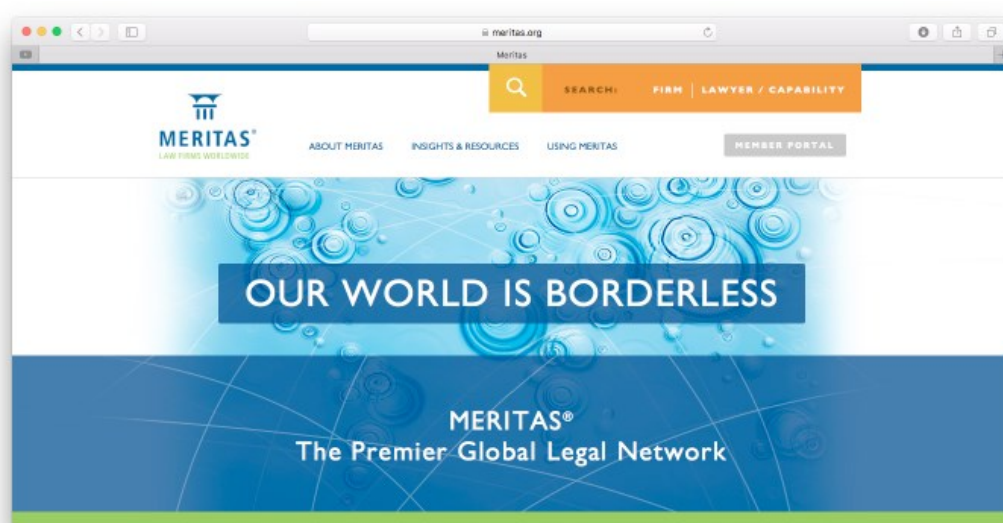




汇衡律师事务所  
HHP ATTORNEYS-AT-LAW

利用这种独特的持续审核程序，Meritas保证质量、一致性及客户满意度。

Meritas拥有遍布超过90个国家和地区的180多家顶级律师事务所，为全球客户提供卓越的法律服务、个性化的关注以及行之有效的价值。



欲知更多信息，请访问：

[www.meritas.org](http://www.meritas.org)



# 亚洲



Meritas亚洲数据安全与隐私项目组是成员律所领导的项目组，聚焦于亚洲复杂的多辖区法律和监管环境中的数据保护、隐私及数据安全问题。

随着亚洲的繁荣发展以及与全球经济的联系日益紧密，每个独特的司法管辖区都为其法律体系提供了强大的支持，该项目组整合了专业知识和资源，从而提供了一个强大的平台来满足客户的国内和跨境需求。

通过联系Meritas亚洲数据安全和隐私项目组，客户和其他成员律所可以获得专业知识，包括：

- 建立符合当地法规的数据保护/隐私治理框架；
- 执行数据保护影响评估；
- 开展和执行数据保护和隐私影响评估及审计；
- 关于数据传输或数据出口管制的建议和实际解决办法；
- 数据泄露的咨询支持；
- 在数据分析和相关项目中使用个人数据的建议。

# 亚洲



以下成员所可以为您在亚洲的数据保护需求提供帮助：

## 中国

饶尧

汇衡律师事务所

上海

yao.rao@hhp.com.cn

www.hhp.com.cn

刘洪川

世泽律师事务所

北京

hongchuan\_liu@broadbright.com

## 中国香港

黄永昌

何耀棣律师事务所

中国香港

philipwong@gallantho.com

## 印度

Chakrapani Misra

Khaitan & Co.

班加罗尔、加尔各答、孟买、新德里

chakrapani.misra@khaitanco.com

www.Khaitanco.com

## 印尼

Milanti T. Kirana

HHR Lawyers

雅加达

milantikirana@hhrlawyers.com

www.hhrlawyers.com

## 日本

小川浩贤

小岛国际法律事务所

东京

ogawa@kojimalaw.jp

www.kojimalaw.jp/en

## 菲律宾

Emerico de Guzman

ACCRA LAW

宿务、达沃、马尼拉

eodeguzman@accralaw.com

www.accralaw.com

## 新加坡

Joyce A. Tan

Joyce A. Tan & Partners

新加坡

joyce@joylaw.com

www.joylaw.com

## 泰国

Palawi Bunnag

ILCT Advocates & Solicitors

曼谷

palawib@ilct.co.th

www.ilct.co.th

## 越南

Nhut Nguyen

Russin & Vecchi

胡志明市

nhmnhut@russinvecchi.com.vn

www.russinvecchi.com

# 日本



## 联系人

小川浩贤

[ogawa@kojimalaw.jp](mailto:ogawa@kojimalaw.jp)

DARCY KISHIDA

[kishida@kojimalaw.jp](mailto:kishida@kojimalaw.jp)

+81 3 3222 1401

[www.kojimalaw.jp/en](http://www.kojimalaw.jp/en)



小岛国际法律事务所（KLO）处理所有类型的商业交易和公司法律事务，包括协助美国、欧洲和其他外国公司和个人进行境内投资。我们为客户在日本独特的法律和商业文化背景下处理业务中错综复杂的问题提供指引。

KLO在广泛领域中为客户提供法律服务，包括为在日本投资的投资者提供外商直接投资（FDI）的协助。三十多年来，KLO一直为众多不同的外国客户——从国际饮料公司到外国政府再到初创企业——成功地在日本开展业务提供指引。在20世纪90年代早期，KLO是第一家建立法律机制以协助日本公司在印度投资的律师事务所。KLO在建立合资企业、建立战略联盟以及处理兼并和收购方面具有丰富的经验。我们与外国公司并肩协作解决公司日常的问题，包括监管合规和劳动问题。

凭借强大的诉讼部门，KLO在日本法院诉讼中曾代表外国政府，并拥有在国际仲裁中代表日本和外国客户的丰富经验。

## 导言

继2003年颁布《个人信息保护法案》近15年后，日本在2016年对该法案进行了重大修订（自2017年5月30日起全面生效）。该修订是全球推进个人信息保护努力的一部分，尤其是响应了欧盟的《一般数据保护条例》（GDPR）。此外，日本需更新法律以覆盖IoT（物联网）和大数据等新发展。该修订的目标之一是为使欧盟正式认可日本提供与欧盟国家“基本等同”的数据保护，而欧盟在2019年1月23日也予以认同。因此，欧盟和日本现在可以相互之间自由传输个人数据，而无需任何额外保障措施。

### 1. 您所在的法域中主要的个人信息保护法律或法规有哪些？

日本主要个人信息保护法律是《个人信息保护法案》。为了细化该法案，日本已发布通用指引以澄清该法案在各业务领域如何适用。除了这些通用指引，还有覆盖下列七个业务领域的专项指引：(1) 金融服务；(2) 医疗服务；(3) 电信；(4) 广播；(5) 日本邮政局提供的邮政服务；(6) 信件递送服务；(7) 个人基因信息。在日本提供这七种服务的公司将因此需要遵守该法案本身、通用指引以及专项指引。

### 2. 个人信息是如何定义的？

法案将“个人信息”定义为下列信息之一：

(1) 与一个在世的个人有关的信息，包括姓名、出生日期或者可以识别一个个人的其他描述（包括可以共同识别一个个人的单独信息）；或者(2) 包含政府向所有日本居民发放的唯一个人识别号码（类似美国的社会保险号）的信息。第(1)项中的“其他描述”是指陈述、记录或其他通过在文件、图纸或电子形式中的声音、动作或其他方式表达的任何事物。

由于法案明确适用于“在世的个人”，该法案不保护死者的信息，也不保护公司的信息。另一方面，由于该法案保护可以识别特定个人的信息，指纹、

虹膜和特定DNA序列均可能作为个人信息受到保护。

单独信息结合起来共同识别个人的例子在某些公司的产品注册过程中赋予其顾客唯一号码这种情况中可能会出现。当顾客在一家公司注册产品时，他们通常向公司提供某些信息，例如其姓名、地址和电话号码。许多公司利用这些信息创建顾客数据库以通知顾客关于新产品或特别优惠的信息。由于这种唯一号码与顾客的个人信息相关联，法案将号码本身视为个人信息。

### 3. 有关个人信息保护的关键原则有哪些？

法案的关键原则是平衡个人信息显而易见的实用性与保护个人信息的需要。这种平衡在法案本身中就很明显。例如，该法案承认个人信息的使用有助于为社会提供各种有用的商品和服务。同时，该法案也承认在先进的信息社会中存在由于不当使用个人信息而严重侵犯人权的风险。该法案因此要求适当地保存和处理个人信息。

### 4. 收集个人信息的合规要求有哪些？

法案明确禁止使用欺骗性或不当中手段获取个人的个人信息。此外，法案要求向个人告知其数据将被如何使用，或者向一般公众披露数据的使用（具体将在下文问题5论述）。

另外，法案还规定了需要事先征得个人的同意才能获取的特殊类别的个人信息。该等信息包括个人的种族、宗教信仰、意识形态、社会地位、病史、犯罪记录以及其曾为犯罪受害者的事实。保护关于某人“社会地位”的信息对于非日本人来说可能看起来很奇怪，因为社会地位通常指一个人在社会中的整体地位，这取决于其财富、工作和教育程度，这些因素不容易在单个数据点中获得。然而，法案特地包含“社会地位”以保护日本某些在历史上由于出生于特定阶层而受到特殊形式歧视的人群。

## 5. 处理、使用和披露个人信息的合规要求有哪些？

### 主要要求

法案要求尽量详细地确定个人信息将被如何使用。这个步骤需要在获取个人信息时采取。个人信息一旦被获取，必须在所披露用途的合理范围内使用。如果使用范围产生任何实质变化，必须单独或者通过公开披露向个人通知这些变化。这些要求在公司从兼并或类似行为中获取另一公司的个人信息时也适用。在这种情况下，收购方公司只能在兼并之前在收购公司被授权的范围内使用个人信息。

举例说明“合理范围”使用要求在实践中如何适用：假设公司获得了一个顾客的联系信息并通知顾客其将仅为产品维修而使用该信息。如果该公司随后利用该信息联系顾客推销新产品或服务，该公司将违反该法案，因为推销与维修产品不是合理相关的。如果公司想要扩大使用范围超出至原来的维修目的，则需要获得相关个人的同意。

在获取信息时，公司可能无意中未能确定其将如何使用该个人信息和/或未能就该信息的该等使用通知相关个人。在这种情况下，公司被要求立即通知相关个人其将如何使用该信息，或者立即进行必要的公开披露，例如在其主页上解释其将如何使用个人信息，以纠正该等违规。

### 合同中的个人信息

法案保护合同中包含的个人信息。具体而言，允许使用通过与个人签订合同获得的任何个人信息，但前提是以书面形式明确告知该个人该信息将被如何使用。适用此要求的个人信息不仅限于合同本身包含的信息，还包括可能在相关文件中找到的信息。

### 保持个人信息准确并进行更新的义务

此外，法案要求个人信息的持有者根据其使用（或将要使用）该信息的方式，在必要范围内努力保持该信息是准确的并且是最新的。例如，每当雇员向其公司提供其新住址时，该公司必须更新其雇员住址列表。此外，当信息持有者不再需要某信息时，必须立即删除该个人信息。例如，主办体育赛事的公司可以在顾客进入举办活动场所时仅为验证顾客

身份的目的而获得该顾客的个人信息。在这种情况下，公司将被要求在赛事结束后删除该顾客的信息。

### 安全保存个人信息的义务

最后，法案要求个人信息的持有者采取任何必要和合理的措施以安全保存个人信息，包括防止信息丢失、被损毁或不当披露。根据该法案和指引，其中一些措施包括：

(1)对雇员进行如何适当和安全地处理个人信息的教育和培训；(2)实施并在必要时改进组织的内部个人信息保护规章；以及(3)引入和使用技术手段，例如对于信息访问的技术限制，以及防范流氓软件和其他恶意软件的对策。

## 6. 是否存在转移个人信息至其他法域的限制？

法案目前专门规定了个人信息向其他法域的转移，并且将这些转移与日本境内的转移等同对待。所以，向国外的第三方转移个人信息通常需要征得个人的事先同意。这种同意可以作为上述问题5的回答中描述的同意的一部分而获得。然而，在下列情况下，向国外的第三方提供个人信息无须征得事先同意：

- (1) 该国法律法规要求提供；
- (2) 该等提供是为了防止死亡、伤害或财产损害而必须的，且难以获得该个人的同意；以及
- (3) 该等提供是为了改善公共健康或促进儿童福利而必须的，且难以获得该个人的同意。

这些例外同样适用于在日本境内转移的个人信息。

## 7. 被收集个人信息的个人拥有哪些权利？他们可否撤销对第三方保留他们个人信息的同意？以及如果可以，如何撤销？

法案赋予个人三项与其个人信息相关的基本权利。首先，该法案允许个人要求公司披露公司对其拥有的任何个人信息。如果公司收到此类要求，公司必须立即向提出要求的个人披露该等个人信息。

第二，个人有权更正任何不正确的个人信息。第三，如果对个人信息的处理违反该法案，该个人有权迫使公司停止使用或者删除其个人信息。

### 8. 雇员的个人信息保护是否有所不同？如有不同，有哪些不同？除了雇员的个人信息，是否有受特殊保护的其他类型的个人信息？

除非个人信息构成上文对问题4的回答中讨论的特殊类别的个人信息，该法案没有对雇员的个人信息提供任何特殊保护。

### 9. 在您所在的法域，什么监管机构负责实施和执行个人信息保护法律？

修订后的法案将个人信息保护委员会作为处理涉及个人信息保护事宜的唯一机关。他们的网站提供特定行业在日本是否适用专项指引信息的相关信息（参见 <https://www.ppc.go.jp/en/>）。

### 10. 如果违反任何个人信息保护法律，是否有任何处罚、责任或救济？

违反法案的要求会受到处罚。例如，在未获得所需同意的情况下故意向第三方出售个人信息数据库的，可以处最高一年监禁或者高达500,000日元的罚款。个人信息持有者未能遵守个人信息保护委员会签发的保护信息的命令的，将面临最高六个月监禁或者高达300,000日元的罚款。

日本当局通常会首先向违规者（尤其是首次违规者）签发“行政指引”。这种行政指引本质上是一个警告，因为当局通常会避免在未给予违规者解决导致违规的问题的情况下进行处罚。通常，只有在违规者未能遵守行政指引时，当局才会进行处罚。当然，完全避免处罚风险的唯一方法就是严格遵守法律。

### 11. 日本最近在数据隐私/数据保护方面是否有任何显著的发展？是否有您认为将来可能会影

响数据隐私/数据保护的情况？例如，您所在的法域是否正在计划通过任何新的立法以保护个人信息？个人信息保护领域在您所在的法域预计会如何发展？

如前文所述，该法案自2017年5月30日起全面生效，目前没有修订计划。

## 结论

日本《个人信息保护法案》和相关规章应该被视为机遇而非障碍。对创业者来说，该法案没有禁止使用个人信息，也没有使这些信息的使用变得特别繁琐。相反，该法案为个人提供了合理的保护，这在信息易于被传播和滥用的时代尤为重要。通过这种方式，法律平衡了隐私需求和数据使用带来的好处。因此，只要负责地使用这些信息并遵守该法案，在使用个人信息时就不必担忧。此外，如上所述，欧盟于2019年1月正式承认日本提供了充足的数据保护。这种承认会促进更多的跨境数据共享并增加商业机会。



汇衡律师事务所

HHP ATTORNEYS-AT-LAW

中国上海市黄浦区湖滨路168号

无限极大厦（企业天地三号楼）1818室

电话：+86-21-5047 3330

传真：+86-21-5047 0264

官网：www.hhp.com.cn

邮箱：office@hhp.com.cn



**MERITAS**<sup>®</sup>

LAW FIRMS WORLDWIDE

[www.meritas.org](http://www.meritas.org)

亨内平大街800号，600室

明尼阿波利斯市

美国明尼苏达州 55403

+1.612.339.8680